

# OPEL ASTRA

Infotainment System



Wir leben Autos.





---

## Spis treści

CD 30 / CD 30 MP3 .....	5
Portal telefonu komórkowego .....	35

---

---

## CD 30 / CD 30 MP3

Wprowadzenie .....	6
Radioodtwarzacz .....	18
Odtwarzacz CD .....	26
Wejście AUX .....	30
Indeks .....	32

## Wprowadzenie

Informacje ogólne .....	6
Zabezpieczenie przed kradzieżą .....	7
Przegląd .....	8
Obsługa .....	11
Ustawienia barwy dźwięku .....	14
Ustawienia poziomu głośności ....	15

## Informacje ogólne

System Infotainment posiada wiele nowoczesnych funkcji, które podczas podróży samochodowych zapewniają rozrywkę i informacje o trasie.

Radioodbiornik ma dziewięć pozycji automatycznej pamięci stacji dla każdego zakresu fal: FM, AM i DAB (jeśli jest dostępny).

Cyfrowy procesor dźwięku posiada kilka zaprogramowanych ustawień korektora, które zapewniają optymalizację sygnału audio.

Zintegrowany odtwarzacz CD zapewnia możliwość słuchania płyt audio CD i płyt CD z plikami MP3.

Dostęp do komputera pokładowego możliwy jest z systemu Infotainment. Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi samochodu.

Oprócz tego do systemu Infotainment można podłączyć zewnętrzne źródło dźwięku, takie jak telefon komórkowy.

Źródło dźwięku podłączone do wejścia AUX pojazdu, np. przenośny odtwarzacz CD lub MP3, może być odtwarzane przez głośniki systemu Infotainment.

System może być dodatkowo wyposażony w Interfejs telefonu komórkowego.

Zamiast tego system Infotainment można obsługiwać za pomocą sterowania w kierownicy.

Dobrze zaprojektowane elementy sterujące i czytelne ekrany umożliwiają łatwą i intuicyjną obsługę systemu.

### Uwaga

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis wszystkich opcji i funkcji udostępnianych przez różne systemy Infotainment. Niektóre opisy, w tym dotyczące wyświetlacza i funkcji menu, mogą nie dotyczyć posiadanego pojazdu ze względu na różnice pomiędzy poszczególnymi wariantami modelu, specyfikacją modelu dla

danego kraju, zainstalowane wyposażenie dodatkowe lub akcesoria.

### **Ważne informacje dotyczące obsługi i bezpieczeństwa ruchu drogowego**

#### **⚠ Ostrzeżenie**

Należy zawsze korzystać z systemu audio-nawigacyjnego w sposób umożliwiający bezpieczne prowadzenie pojazdu. W razie wątpliwości zatrzymać pojazd i obsługiwać system podczas postoju.

### **Odbiór programów radiowych**

W następujących sytuacjach możliwe są trzaski, szumy, zakłócenia, a nawet całkowity zanik odbioru:

- zmieniająca się odległość od nadajnika,
- nakładanie się sygnałów wskutek odbić,
- gdy na drodze fal radiowych znajdują się różnego rodzaju przeszkody.

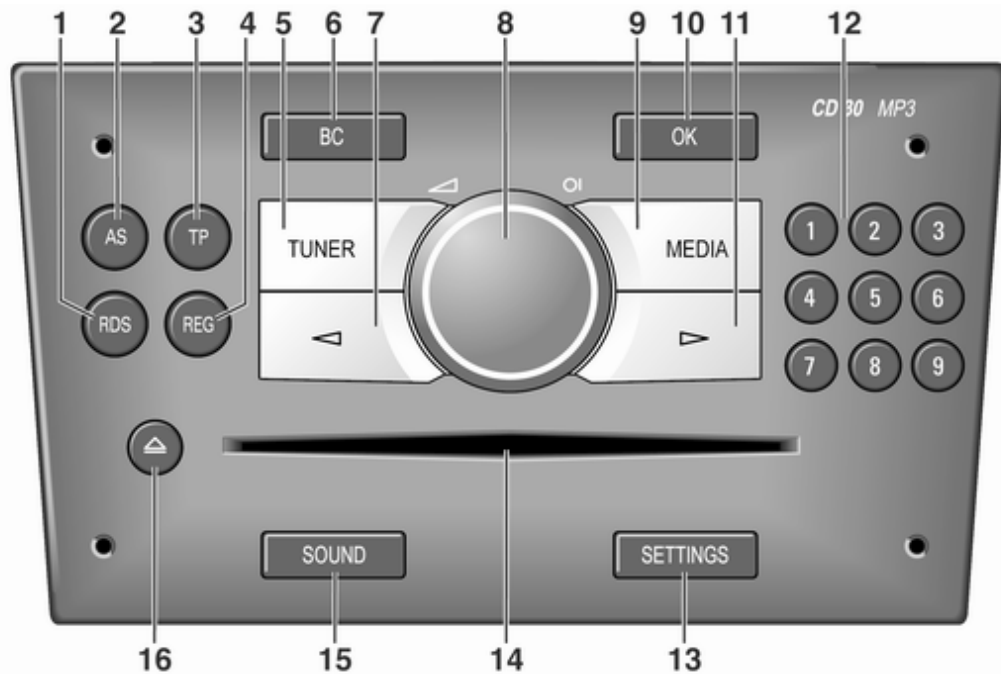
### **Zabezpieczenie przed kradzieżą**

System Infotainment wyposażony jest w elektroniczny system bezpieczeństwa w celu zapobiegania kradzieży.



Dzięki temu system Infotainment działa wyłącznie w Twoim samochodzie i jest dla złodzieja bezużyteczny.

## Przegląd

## Elementy sterujące

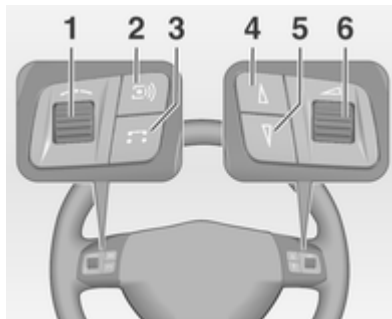




<b>1</b>	RDS ..... 21	<b>7</b>	 ..... 14	aktywacja/dezaktywacja losowego odtwarzania ..... 27
	Wskazywanie nazwy programu albo częstotliwości stacji ..... 21		Radioodbiornik: Wyszukiwanie wstecz w pamięci stacji radiowych, ręczne i automatyczne wyszukiwanie stacji ..... 18	Wejście AUX: Przełączenie źródła dźwięku na wejście zewnętrzne ..... 18
	aktualizacja wykazu stacji ..... 18		CD/MP3: Poprzedni utwór, szybkie przewijanie do tyłu ..... 27	<b>10</b>
<b>2</b>	AS ..... 20		zmienić wartości w menu ..... 11	OK ..... 11
	Aktywacja/dezaktywacja poziomu AS ..... 20		<b>8</b>	Potwierdzenie wyboru lub strona w przód w menu ustawień ..... 11
	automatyczne zapisywanie stacji ..... 20		<b>8</b>	 ..... 18
<b>3</b>	TP ..... 21		Naciskanie: Włączanie i wyłączanie systemu ..... 11	<b>11</b>
	Stacja z informacjami drogowymi ..... 21		Obrót: Regulacja głośności ... 11	Radioodbiornik: Wyszukiwanie w przód w pamięci stacji radiowych, ręczne i automatyczne wyszukiwanie stacji ..... 18
<b>4</b>	REG ..... 21		<b>9</b>	CD/MP3: Następny utwór, szybkie przewijanie do przodu ..... 27
	Włączanie/wyłączanie programu regionalnego ..... 21		MEDIA ..... 27	zmienić wartości w menu ..... 11
<b>5</b>	TUNER ..... 18		Tryb CD/MP3 ..... 27	<b>12</b>
	Przełączanie między pasmem FM, AM i DAB (jeśli jest dostępne) ..... 18		Wyświetlanie informacji z płyt CD/plików MP3 ..... 27	1...9 ..... 18
<b>6</b>	BC ..... 8			Przyciski stacji radiowych ..... 18
	Komputer pokładowy ..... 8			

13	USTAWIENIA .....	15
	Ustawienia audio .....	15
	Ustawienia ogólne .....	11
14	Szczelina na płytę Audio/ MP3 CD .....	27
15	SOUND .....	14
	Wprowadzanie ustawień brzmienia .....	14
16	△ .....	27
	Wysuwanie CD .....	27

### Elementy sterujące na kierownicy



1	Pokrętko .....	11
	Obrót: TID (Potrójny wyświetlacz informacyjny): ręczne wyszukiwanie stacji .....	11

Obrót: GID (Graficzny wyświetlacz informacyjny):  
Poprzednia/następna pozycja menu komputera pokładowego, ręczne wyszukiwanie stacji (w połączeniu z komputerem pokładowym, obrót pokrętkiem nie umożliwia obsługi funkcji radia) .....

Wciśnięcie: TID: brak funkcji .....

Wciśnięcie: GID:  
przywołanie/reset komputera trasy, wybór pozycji komputera pokładowego .....


2	Przycisk  .....	18
---	--	----

Radioodbiornik: Następna zapisana stacja .....

CD: Ponowny start odtwarzania CD. ....

MP3: następny album .....

<b>3</b>	Przycisk 	27
	Przełączanie pomiędzy trybami radio/CD/MP3 i AUX .....	27
<b>4</b>	Przycisk 	18
	Radio: wyszukiwanie w górę, przewijaj w przód przez pamięć stacji radiowych .....	18
	CD: Krótkie naciśnięcie: Przeskocz jeden utwór w przód .....	27
	CD: Długie wciśnięcie: szybkie przewijanie do przodu .....	27
<b>5</b>	Przycisk 	18
	Radio: wyszukiwanie w dół, przewijaj w tył przez pamięć stacji radiowych .....	18
	CD: Krótkie naciśnięcie: Przeskocz jeden utwór w tył ..	27
	CD: Długie naciśnięcie: szybkie przewijanie do tyłu ...	27

<b>6</b>		11
	Obrót: regulowanie głośności .....	11
	Przytrzymanie: płynna regulacja głośności .....	11

Zdalne sterowanie na kierownicy w połączeniu z portalem telefonu komórkowego posiada inne funkcje, patrz instrukcja portalu telefonu komórkowego.

## Obsługa

### Elementy sterujące

Do obsługi systemu Infotainment służą:

- centralnego modułu sterującego na desce rozdzielczej ⇨ 8
- elementów sterujących na kierownicy ⇨ 8.

Obsługa systemu Infotainment może różnić w zależności od typu wyświetlacza informacyjnego. Dostępne są dwa różne wyświetlacze informacyjne: Trójfunkcyjny wyświetlacz informacyjny (TID) i graficzny wyświetlacz informacyjny (GID). Więcej informacji można znaleźć w części „Wyświetlacze informacyjne” w Instrukcji obsługi.

## Włączanie i wyłączenie systemu Infotainment

Nacisnąć pokrętko OI.

Odtwarzany będzie dźwięk z ostatnio wybranego źródła.

## Włączanie i wyłączenie stacyjką (włączanie automatyczne)

Przy aktywnym włączaniu automatycznym można także system Infotainment wyłączać i ponownie włączać przy użyciu stacyjki.

Powiązanie pomiędzy radiem i zapłonem jest zestawione fabrycznie, ale można je wyłączyć.

- Jeżeli wyłączono automatyczne włączanie, system Infotainment włączyć można tylko przyciskiem OI lub poprzez włożenie płyty CD, wyłączyć zaś przyciskiem OI.
- Jeżeli system Infotainment jest wyłączony przy wyłączonym zapłonie, to niezależnie od bieżącego ustawienia

automatycznego włączania, można go włączyć tylko przyciskiem OI i poprzez włożenie płyty CD.

- Automatyczne uruchamianie jest zawsze włączane po odłączeniu i ponownym podłączeniu systemu Infotainment do systemu elektrycznego pojazdu.

## Aktywacja/dezaktywacja automatycznego włączania

### Tylko TID:

1. Nacisnąć przycisk **SETTINGS**, aby wyświetlić **Audio**.
2. Nacisnąć przycisk  $\triangleright$ , aby wyświetlić **System**.
3. Naciskać przycisk **OK**, aż pojawi się **Ign.Logic ON** lub **OFF** (w zależności od aktualnego ustawienia).
4. Wybrać żądany status za pomocą przycisków  $\triangleleft$   $\triangleright$ .

Po kilku sekundach na wyświetlaczu pojawi się symbol **Audio**, a następnie odpowiednie źródło dźwięku.

Lub:

Nacisnąć jeden z przycisków funkcyjnych **TUNER**, **MEDIA** lub **BC**, aby wyświetlić odpowiednią funkcję.

### Tylko GID:

1. Nacisnąć przycisk **SETTINGS** w celu wyświetlenia menu **Settings**.
2. Nacisnąć przycisk  $\triangleright$ , aby wybrać **System**.
3. Nacisnąć przycisk **OK**, a następnie naciskać przycisk  $\triangleright$  w celu wybrania opcji **Ign. logic**.
4. Nacisnąć przycisk **OK**, aby zmienić aktualne ustawienie.

Po zmianie ustawienia:

Nacisnąć przycisk  $\triangleright$ , a następnie przycisk **OK**, aby wyjść z menu **Settings**.

Lub:

Nacisnąć jeden z przycisków funkcyjnych **TUNER**, **MEDIA** lub **BC**, aby wyświetlić odpowiednią funkcję.

## Automatyczne wyłączenie

System Infotainment wyłącza się automatycznie po jednej godzinie od wyłączenia zapłonu.

## Ustawianie głośności

Obrócić pokrętko .

- System Infotainment odtwarza dźwięk z wcześniej ustawioną głośnością, o ile głośność ta była niższa od maksymalnej głośności przy włączeniu ⇨ 15.
- Informacje o ruchu drogowym i zewnętrzne źródła dźwięku odtwarzane są z ustawioną głośnością minimalną ⇨ 15.
- Głośność źródła dźwięku podłączonego przez wejście AUX można dopasować do głośności innych źródeł dźwięku (np. radiodbiornika), ⇨ 15.
- Jeżeli dane źródło jest włączone, wówczas głośność komunikatów dla kierowców, zewnętrzne źródła dźwięku oraz radio i CD można regulować oddzielnie.

## Dopasowywanie głośności do prędkości jazdy (SDVC)

Gdy funkcja SDVC jest włączona ⇨ 15, poziom głośności jest automatycznie dostosowywany

proporcjonalnie do prędkości jazdy, aby skompensować hałas silnika, toczących się kół oraz wiatru.

## Zewnętrzne źródło

Do systemu Infotainment można podłączyć zewnętrzne źródło (np. telefon komórkowy, system nawigacji, itd.).

Źródło zewnętrzne jest przełączane automatycznie sygnałem sterującym z podłączonego urządzenia, nawet po wyłączeniu systemu Infotainment. W takim przypadku pojawi się symbol **External In**.

Zalecamy używanie urządzeń instalowanych przez Partnera Opel.

## Wejście AUX

Wejście AUX umożliwia podłączenie w samochodzie zewnętrznego źródła dźwięku, np. przenośnego odtwarzacza CD. Dźwięk stereo z tego źródła jest odtwarzany poprzez głośniki systemu Infotainment.

Gniazdo znajduje się w obszarze środkowej konsoli.

Wejście AUX musi być zawsze czyste i suche.

W celu uzyskania możliwie najwyższej jakości odtwarzania audio, zewnętrzne źródło dźwięku powinno być ustawione na maksymalną głośność. Sygnał wyjściowy w urządzeniach typu line-out jest dostępny na stałym poziomie dźwięku i nie można go zmienić.

Aby uniknąć przesterowania na wejściu AUX, efektywne napięcie wyjściowe zewnętrznego źródła dźwięku musi być mniejsze od 1,5 V.

## Główne wskazanie

Menu główne jest stanem wyświetlacza, jaki pojawia się po włączeniu systemu Infotainment.

Wyświetlacz różni się w zależności od poziomu wyposażenia samochodu.

Następujące elementy mogą być wskazywane:

### Informacje komputera pokładowego

Wyświetlanie informacji komputera pokładowego, wybranych przyciskiem **BC**. Zobacz podręcznik użytkownika samochodu

### Informacje portali telefonu komórkowego

Wyświetlanie informacji dostępnych, gdy zainstalowany jest portal telefonu komórkowego. Zobacz instrukcje obsługi portalu telefonu komórkowego.

### Informacje audio

Wyświetlanie następujących informacji o systemie audio:

- Aktualny zakres fal lub AUX/CD.
- Aktualna nazwa albo częstotliwość stacji, ewentualnie numer albo tytuł utworu odtwarzanego z CD.
- Jeżeli włączona jest funkcja Regionalne, pojawia się **REG** ⇨ 21.
- Jeżeli włączony jest poziom AS, pojawia się **AS** ⇨ 20.
- Jeżeli włączona jest funkcja RDS, pojawia się **RDS** ⇨ 21.

- Jeżeli włączone są komunikaty dla kierowców, pojawia się **[TP]** lub **[ ]** ⇨ 21.
- Jeżeli płyta CD jest włożona, zostanie wyświetlony symbol **CD** lub **CD in**. Jeżeli odtwarzana jest płyta CD z muzyką MP3, pojawia się **MP3** ⇨ 27.
- Jeżeli losowo odtwarzanie płyty CD jest aktywne, zostanie wyświetlony symbol **RDM** lub **R●** ⇨ 27.



### Temperatura na zewnątrz

Wskazanie bieżącej temperatury na zewnątrz. Zobacz podręcznik użytkownika samochodu

### Czas

Wyświetlenie bieżącej godziny. Zobacz podręcznik użytkownika samochodu

### Informacje automatycznej klimatyzacji

Zobacz podręcznik użytkownika samochodu

## Ustawienia barwy dźwięku

Nacisnąć przycisk **SOUND** w celu dokonania następujących ustawień:

- **Fader**
- **Balance**
- **Bass**
- **Treble**
- **Sound**

## Ustawianie rozłożenia mocy dźwięku na przednie i tylne głośniki

1. Nacisnąć przycisk **SOUND**.  
Na wyświetlaczu pojawia się **Fader**.
2. Ustaw wartość za pomocą **◀** lub **▶**.  
Po upływie kilku sekund na wyświetlaczu pojawi się ponownie ostatnio aktywne wskazanie.

Lub:

Nacisnąć jeden z przycisków funkcyjnych **TUNER**, **MEDIA** lub **BC**, aby wyświetlić odpowiednią funkcję.

### Ustawianie rozłożenia mocy dźwięku na prawe i lewe głośniki

1. Naciskać przycisk **SOUND**, aż na wyświetlaczu pojawi się **Balance**.
2. Ustaw wartość za pomocą ◀ lub ▶.

Po upływie kilku sekund na wyświetlaczu pojawi się ponownie ostatnio aktywne wskazanie.

Lub:

Nacisnąć jeden z przycisków funkcyjnych **TUNER**, **MEDIA** lub **BC**, aby wyświetlić odpowiednią funkcję.

### Ustawienie Bass i Treble

Należy się upewnić, że opcje optymalizacji dźwięku (patrz „SOUND” poniżej) są wyłączone.

1. Naciskać przycisk **SOUND**, aż na wyświetlaczu pojawi się **Bass** lub **Treble**.
2. Ustaw wartość za pomocą ◀ lub ▶.

Po upływie kilku sekund na wyświetlaczu pojawi się ponownie ostatnio aktywne wskazanie.

Lub:

Nacisnąć jeden z przycisków funkcyjnych **TUNER**, **MEDIA** lub **BC**, aby wyświetlić odpowiednią funkcję.

### Sound

1. Naciskać przycisk **SOUND**, aż na wyświetlaczu pojawi się **Sound** i aktualnie ustawiona charakterystyka dźwięku lub opcja **Off**.
2. Wybrać charakterystykę dźwięku, np. **Rock**, **Classic**, lub opcję **Off** za pomocą przycisku ◀ lub ▶.

Po upływie kilku sekund na wyświetlaczu pojawi się ponownie ostatnio aktywne wskazanie.

Lub:

Nacisnąć jeden z przycisków funkcyjnych **TUNER**, **MEDIA** lub **BC**, aby wyświetlić odpowiednią funkcję.

### Ustawienia barwy dźwięku w menu Settings

Zamiast tego, ustawienia **Fader**, **Balance** i **Sound** można zmieniać w menu **Settings**:

1. Nacisnąć przycisk **SETTINGS**.
2. Naciskać przycisk **OK**, aż pojawi się odpowiednia funkcja.
3. Regulować wartość lub wybrać profil tonów (patrz wyżej) za pomocą ◀ lub ▶.

Po upływie kilku sekund na wyświetlaczu pojawi się ponownie ostatnio aktywne wskazanie.

4. Ponownie nacisnąć przycisk **SETTINGS**, aby powrócić do ostatnio wyświetlanego ekranu.

### Ustawienia poziomu głośności

Nacisnąć przycisk **SETTINGS**.

Dostępne są następujące pozycje menu:

- **AUX Vol.** Głośność wejścia AUX, np. przenośnego odtwarzacza CD
- **TA Volume:** Głośność komunikatów dla kierowców
- **SDVC:** Dostosowanie głośności do prędkości jazdy
- **On Volume:** Maksymalna głośność przy włączonym systemie Infotainment
- **Ext. In Vol.:** Głośność źródła zewnętrznego (np. przy podłączeniu telefonu komórkowego)

### AUX Vol.

Funkcja ta służy do regulowania poziomu wejścia AUX w stosunku do innych źródeł dźwięku (np. radio). Funkcja ta dostępna jest tylko wtedy, gdy włączone jest źródło dźwięku AUX.

1. Ustaw zewnętrzne źródło dźwięku na maksymalną głośność.
2. Nacisnąć przycisk **SETTINGS**.

3. Naciskać przycisk **OK**, aż pojawi się odpowiednia funkcja.
4. Ustaw wartość za pomocą  $\triangleleft$  lub  $\triangleright$ .  
Po upływie kilku sekund na wyświetlaczu pojawi się ponownie ostatnio aktywne wskazanie.
5. Ponownie nacisnąć przycisk **SETTINGS**, aby powrócić do ostatnio wyświetlanego ekranu.

### TA Volume

Jeżeli funkcja TP jest włączona, system domyślnie zwiększa głośność komunikatów dla kierowców. Funkcja ta pozwala na ustawienie minimalnego poziomu głośności komunikatów dla kierowców.

1. Nacisnąć przycisk **SETTINGS**.
2. Naciskać przycisk **OK**, aż pojawi się odpowiednia funkcja.
3. Ustaw wartość za pomocą  $\triangleleft$  lub  $\triangleright$ .

Po upływie kilku sekund na wyświetlaczu pojawi się ponownie ostatnio aktywne wskazanie.

4. Ponownie nacisnąć przycisk **SETTINGS**, aby powrócić do ostatnio wyświetlanego ekranu.

Minimalna siła głosu komunikatów drogowych może zostać ustawiona tylko wówczas, jeżeli aktualnie ustawiona siła głosu jest mniejsza od wybranej minimalnej siły głosu komunikatów drogowych.

### SDVC

Aby dostosować się do hałasu otoczenia i szumu kół, głośność systemu Infotainment jest regulowana na podstawie prędkości pojazdu. Z funkcji SDVC można korzystać do regulowania prędkości w zależności od prędkości jazdy.

1. Nacisnąć przycisk **SETTINGS**.
2. Naciskać przycisk **OK**, aż pojawi się odpowiednia funkcja.
3. Ustaw wartość za pomocą  $\triangleleft$  lub  $\triangleright$ .



Po upływie kilku sekund na wyświetlaczu pojawi się ponownie ostatnio aktywne wskazanie.

4. Ponownie nacisnąć przycisk **SETTINGS**, aby powrócić do ostatnio wyświetlanego ekranu.

### On Volume

1. Nacisnąć przycisk **SETTINGS**.
2. Naciskać przycisk **OK**, aż pojawi się odpowiednia funkcja.
3. Ustaw wartość za pomocą ◀ lub ▶.

Po upływie kilku sekund na wyświetlaczu pojawi się ponownie ostatnio aktywne wskazanie.

4. Ponownie nacisnąć przycisk **SETTINGS**, aby powrócić do ostatnio wyświetlanego ekranu.

Ustawienie wybranej maksymalnej głośności przy włączeniu następuje tylko wtedy, jeżeli głośność przy wyłączeniu była wyższa od wybranej maksymalnej głośności przy włączaniu oraz system Infotainment był wyłączony co najmniej 5 minut przy wyłączonym zapłonie.

### Ext. In Vol.

Funkcja ta służy do ustawiania minimalnej głośności zewnętrznych źródeł dźwięku, takich jak telefon komórkowy.

1. Nacisnąć przycisk **SETTINGS**.
2. Naciskać przycisk **OK**, aż pojawi się odpowiednia funkcja.
3. Ustaw wartość za pomocą ◀ lub ▶.

Po upływie kilku sekund na wyświetlaczu pojawi się ponownie ostatnio aktywne wskazanie.

4. Ponownie nacisnąć przycisk **SETTINGS**, aby powrócić do ostatnio wyświetlanego ekranu.

## Radioodtworacz

Obsługa .....	18
Wyszukiwanie stacji .....	18
Listy automatycznie zapisanych stacji .....	20
System RDS (Radio Data System) .....	21
DAB – nadawanie cyfrowego sygnału audio .....	24

## Obsługa

### Śłuchanie radia

Przełącz z CD lub AUX na radio w następujący sposób:

Nacisnąć przycisk **TUNER**.

Śłuchasz ostatnio ustawionej stacji.

### Wybór zakresu częstotliwości

System Infotainment zapewnia odbiór następujących pasm: FM, AM i DAB (jeśli jest dostępne).

Dodatkowo każde pasmo jest wyposażone we własną pamięć, w której przechowywane są stacje zapisane przez funkcję automatycznego zapisywania (AS) ⇨ 20.

Radio jest włączone.

Krótko naciśnij **TUNER**.

Radio przełącza się pomiędzy FM, FM-AS, AM, AM-AS, DAB i DAB-AS.

Zaczyna grać i wyświetlona zostaje ostatnio wybrana w danym zakresie stacja.

## Wyszukiwanie stacji

### Wybór stacji, wyszukiwanie automatyczne

Wybrane jest pasmo FM i włączona funkcja RDS ⇨ 21.

Lub:

Wybrane jest pasmo DAB (jeśli jest dostępne) i włączona funkcja AS ⇨ 20.

Aby przejść do kolejnej zapisanej w pamięci stacji, nacisnąć ◀ lub ▶.

Jeśli w pamięci nie zostanie znaleziona żadna stacja, pojawi się napis **Seek** i zostanie uruchomione automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych.



Radio wycisza się aż do momentu znalezienia stacji.

Jeśli radioodbiornik nie może znaleźć stacji, następuje automatyczne przełączenie w tryb wyszukiwania o większej czułości (nie dotyczy systemu DAB). Jeśli radioodbiornik nadal nie może znaleźć żadnej stacji, zostaje ustawiona ostatnio używana częstotliwość (FM) lub grupa stacji (DAB).

## Ręczne wyszukiwanie stacji

Ręczne wyszukiwanie stacji umożliwia dostrojenie radioodbiornika do stacji o znanej częstotliwości (AM, FM) lub wybranie żądanej grupy stacji (DAB).

Przytrzymać naciśnięty  $\triangleleft$  lub  $\triangleright$ , aż wyświetli się komunikat **MAN**.



### ■ Dostrajanie:

Nacisnąć  $\triangleleft$  lub  $\triangleright$  i przytrzymać do momentu osiągnięcia

częstotliwości (AM, FM) lub grupy stacji (DAB) zbliżonej do żądanej.

### ■ Dostrajanie precyzyjne:

Krótko naciskać  $\triangleleft$  lub  $\triangleright$  do momentu ustawienia dokładnej częstotliwości/grupy stacji.

W zakresie fali FM bez aktywnej funkcji RDS  $\leftrightarrow$  21 albo w zakresie fali AM lekkie uderzenie przycisku  $\triangleleft$  lub  $\triangleright$  powoduje skoki częstotliwości.

## Pamięć stacji

Dla każdego zakresu fal (FM, AM) dostępne są oddzielne pozycje pamięci:

Dostępnych jest 9 pozycji pamięci dla każdego z następujących zakresów:

FM, FM-AS (automatycznie zapisane stacje FM), AM, AM-AS (automatycznie zapisane stacje AM), DAB i DAB-AS (automatycznie zapisane stacje DAB).

Pozycje pamięci można wybierać bezpośrednio za pomocą przycisków stacji w odpowiednim zakresie fal.

## Zapisywanie ręczne

Ustawić żądaną stację.

Przytrzymać naciśnięty przycisk stacji, pod którym ma być zapisana ustawiona stacja.

Radioodbiornik zostanie wyciszony na krótką chwilę i wyświetli stację zapisaną wcześniej w pozycji pamięci.

Ustawiona stacja jest znów słyszalna i wyświetlana.

Stacja jest zapisywana w żądanej pozycji pamięci.

Wraz ze stacją zapisywane są ustawienia **RDS on** lub **RDS off**  $\leftrightarrow$  21.

## Lista stacji FM

System Infotainment zapisuje w tle wszystkie odbierane stacje FM.

Lista odbieranych stacji jest automatycznie aktualizowana, jeśli radioodbiornik wyszukuje stację TP  $\leftrightarrow$  21 lub wykonywany jest cykl automatycznego zapisywania za pomocą funkcji automatycznego zapisywania (AS)  $\leftrightarrow$  20.

Stacje RDS ⇨ 21 porządkowane są w wykazie zgodnie z nazwą radiostacji (PR1, PR2, itd.).

## Listy automatycznie zapisanych stacji

### Aktywacja/dezaktywacja poziomu AS

Nacisnąć szybko przycisk **AS**.

Jeżeli poziom AS jest aktywny, widoczny jest symbol **AS**.

Poziom AS można również aktywować i dezaktywować za pomocą przycisku **FM/AM** ⇨ 18.

### Automatyczne zapisywanie (AS)

Automatyczne zapisywanie (AS) dowolnej odbieranej stacji możliwe jest na wszystkich zakresach fal. Stacje te są zapisywane w oddzielnej pamięci AS.

W celu aktywowania automatycznego zapisywania stacji należy:

1. Wybrać żądany zakres częstotliwości.
2. Włączyć/wyłączyć funkcji oczekiwania na komunikaty drogowe w razie potrzeby ⇨ 21.
3. Przytrzymać naciśnięty przycisk **AS**, aż będzie słyszalny sygnał potwierdzający.

Radioodbiornik przechodzi w danym wypadku na poziom AS wybranego zakresu fal (FM-AS albo AM-AS).

Rozpoczyna się automatyczne zapisywanie stacji.

9 stacji o najlepszym odbiorze w wybranym zakresie fal jest zapisywane do pozycji pamięci od 1 do 9.

Po zapisaniu stacji żadaną stację można wybrać, naciskając odpowiedni przycisk stacji.

Funkcja RDS włącza się automatycznie po aktywowaniu automatycznego zapisywania. W pierwszej kolejności zapisywane są wszystkie odbierane stacje RDS.

Jeśli funkcja oczekiwania na komunikaty drogowe zostanie włączona przed lub podczas automatycznego zapisywania, radioodbiornik wybierze pozycję pamięci ze stacją komunikatów drogowych po zakończeniu automatycznego wyszukiwania stacji.

Jeśli funkcja oczekiwania na komunikaty drogowe zostanie włączona podczas automatycznego zapisywania, automatyczne wyszukiwanie będzie aktywne do momentu znalezienia co najmniej jednego programu informacji drogowych.

### Zapisywanie nowych stacji przy pomocy AS

Jeśli wyjedzie się poza zasięg odbioru zapisanej stacji, konieczne jest zapisanie nowych stacji.

## Wywoływanie stacji

Musi być aktywny żądany zakres fal i żądany tryb ⇨ 18.

W celu uaktywnienia poziomu AS nacisnąć przycisk **AS**.

Wybrać pozycję zapisu za pomocą przycisków pamięci.

## System RDS (Radio Data System)

System RDS jest usługą stacji FM, która w znaczny sposób ułatwia znajdowanie poszukiwanej stacji i zapewnia jej bezproblemowy odbiór.

### Zalety systemu RDS

- Dla ustawionej stacji zamiast częstotliwości wyświetlana jest nazwa programu.
- Podczas wyszukiwania stacji system Infotainment dostraja wyłącznie do stacji RDS.

- System Infotainment zawsze dostraja się do najlepiej odbieranej częstotliwości dla ustawionej stacji za pomocą funkcji AF (częstotliwość alternatywna).
- W zależności od odbieranej stacji system Infotainment może pokazywać na wyświetlaczu informacje tekstowe przesyłane ze stacji radiowej, które mogą zawierać np. informacje o bieżącym programie.

RDS funkcjonuje jedynie w zakresie fal FM.

### Włączanie/wyłączanie funkcji RDS

Po włączeniu RDS następuje aktywacja funkcji RDS, a przy automatycznym wyszukiwaniu stacji wyszukiwane są jedynie stacje RDS.

Po wyłączeniu RDS funkcje RDS zostają anulowane, a przy automatycznym wyszukiwaniu stacji wyszukiwane są nie tylko stacje RDS.

Nacisnąć przycisk **RDS**, aby aktywować RDS.

Jeżeli funkcja RDS jest włączona, widoczny będzie symbol **RDS** oraz nazwa programu stacji RDS.



Jeżeli aktualnie wybrana stacja nie jest stacją RDS, radiodtwarzacz automatycznie wyszukuje najbliższą dostępną stację RDS.

W celu dezaktywacji RDS, nacisnąć ponownie przycisk **RDS**.

Jeżeli funkcja RDS nie jest włączona, wyświetlana jest częstotliwość stacji RDS, ale nie jest widoczny symbol **RDS**.



### Automatyczne działanie RDS

Włączyć automatyczne działanie RDS (**RDS Auto On**), aby funkcja RDS pozostała włączona nawet po dezaktywacji RDS. Jednakże, automatyczne wyszukiwanie stacji będzie uwzględniać również stacje inne niż RDS.

Ta funkcja ma zastosowanie tylko, gdy RDS jest wyłączone.

Aby włączyć/wyłączyć automatyczne działanie RDS:

Naciskać przycisk **RDS**, aż na wyświetlaczu pojawi się napis **RDS Auto On** lub **Off**, informujący o aktualnym stanie ustawienia automatycznego działania RDS.

Zwolnić przycisk **RDS**, aby zmienić bieżące ustawienie.

### Typ programu (PTY)

Wiele stacji RDS nadaje kod PTY określający typ transmitowanego programu (np. wiadomości). Kod PTY umożliwi wybór stacji według typu programu.

### Wybór typu programu

1. Nacisnąć przycisk **SETTINGS**.
2. Nacisnąć **OK** i poczekać, aż pojawi się symbol **PTY**.
3. Wybrać jeden z 29 typów programów, np. **News** lub **Entertainment** korzystając z ◀ lub ▶.
4. Przytrzymać wciśnięty przycisk **OK**, aż do rozpoczęcia wyszukiwania stacji.

Po rozpoczęciu wyszukiwania stacji pojawi się wyświetlacz radioodbiornika.

Jeżeli radio nie znajdzie żadnej odpowiedniej stacji, włączy się stacja ostatnio wybrana.

### Programy regionalne

Niektóre stacje RDS nadają w pewnych porach programy zróżnicowane regionalnie na różnych częstotliwościach.

### Włączanie/wyłączanie regionalizacji

Funkcja RDS musi być aktywna.

Krótko nacisnąć przycisk **REG**, aby włączyć lub wyłączyć regionalizację.

Jeśli regionalizacja jest włączona, na wyświetlaczu widoczny jest napis **REG**.

Podczas wyszukiwania zapewniającej najlepszy odbiór częstotliwości odbioru radioodbiornik pozostaje na ustawionym programie regionalnym.

Jeśli regionalizacja jest wyłączona (brak napisu **REG** na wyświetlaczu), radioodbiornik może przełączać się na inny program regionalny.

### Automatyczna regionalizacja

Jeśli automatyczna regionalizacja jest włączona (**REG Auto On**): podczas wyszukiwania częstotliwości zapewniającej najlepszy odbiór (AF) programu radiowego radioodbiornik pozostaje na ustawionym programie regionalnym do momentu, gdy odbiór programu bez zakłóceń stanie się niemożliwy.

Jeżeli jakość odbioru programu regionalnego przestanie być wystarczająca do zapewnienia

niezakłóconego odbioru, radioodbiornik zostanie przełączony na inny program regionalny.

Aby włączyć/wyłączyć automatyczną regionalizację:

Naciskać przycisk **REG**, aż na wyświetlaczu pojawi się napis **REG Auto On** lub **Off**, informujący o aktualnym stanie ustawienia automatycznej regionalizacji.

Zwolnić przycisk **REG**, aby zmienić bieżące ustawienie.

### Program informacji drogowych (TP)

Stacje programu komunikatów drogowych są stacjami FM RDS, które nadają wiadomości przeznaczone dla kierowców.

Stacje z informacjami o ruchu drogowym są oznaczane na wyświetlaczu symbolem **TP**.

### Włączanie i wyłączenie funkcji radiowych komunikatów dla kierowców

- Jeżeli funkcja radiowych komunikatów dla kierowców jest włączona, na wyświetlaczu widoczny jest symbol **[TP]** lub **[ ]**.
- Jeżeli aktualnie ustawiona stacja jest stacją programu komunikatów drogowych, na wyświetlaczu pojawi się symbol **[TP]**.
- Jeżeli aktualnie ustawiona stacja nie nadaje programu komunikatów drogowych, radioodbiornik automatycznie wyszuka najsilniejszą stację z informacjami drogowymi.

Symbol **[ ]** nie jest widoczny na wyświetlaczu.

Nacisnąć przycisk **TP** w celu włączenia opcji TP.

Pojawi się symbol **[ ]**.

- Przy automatycznym wyszukiwaniu stacji szukane są wyłącznie stacje z informacjami drogowymi.

- W trakcie automatycznego wyszukiwania lub jeżeli odbiór stacji programu komunikatów drogowych nie jest możliwy, na wyświetlaczu widoczny jest symbol **[ ]**.
- Gdy funkcja nasłuchu komunikatów dla kierowców jest włączona, odtwarzanie płyty CD lub odbiór DAB są przerywane na czas nadawania komunikatów drogowych.
- Głośność odtwarzania komunikatów dla kierowców jest ustawiana za pomocą opcji TA ↻ 15.

Wcisnąć ponownie przycisk **TP**, aby wyłączyć stację programu komunikatów drogowych.

Symbol **[ ]** zniknie.

### Wyszukiwanie stacji z informacjami drogowymi

Tak funkcja jest dostępna tylko w zakresie FM.

Nacisnąć **◀** lub **▶** i przytrzymać przez około 1 sekundę.

Radioodbiornik będzie wyszukiwać wyłącznie stacje nadające program komunikatów drogowych.

### Odsłuch wyłącznie komunikatów drogowych

Nasłuch komunikatów dla kierowców musi być włączony.

Obrócić pokrętkę  w lewo, aby zredukować głośność do zera.

Komunikaty dla kierowców są odtwarzane na poziomie głośności ustawionym dla tych komunikatów ⇨ 15.

### Dezaktywowanie komunikatów drogowych

W celu wyłączenia komunikatów dla kierowców, np. na czas odtwarzania płyty CD, należy:

Nacisnąć przycisk **TP**.

Komunikat informacji drogowej zostanie zatrzymane.

Włączy się ostatnio odtwarzany utwór CD/MP3.

Nasłuch komunikatów dla kierowców pozostaje włączony.

### Komunikaty dla kierowców przy aktywnym zewnętrznym źródle dźwięku

Zewnętrzne źródło (np. telefon komórkowy) ma pierwszeństwo przed komunikatami dla kierowców.

W czasie rozmowy telefonicznej nie są odtwarzane ani wyświetlane żadne komunikaty dla kierowców.

### DAB – nadawanie cyfrowego sygnału audio

Cyfrowy system radiowy DAB (ang. Digital Audio Broadcasting) jest innowacyjnym i uniwersalnym systemem nadawania.

Stacje DAB są oznaczane za pomocą nazwy programu zamiast częstotliwością nadawania.

#### Informacje ogólne

- Dzięki systemowi DAB kilka programów radiowych (usług) może być nadawanych na pojedynczej częstotliwości (nadawanie zespołowe).

- Tak długo jak odbierany jest sygnał stacji nadawczej (nawet gdy jest on bardzo słaby), odbiornik systemu DAB poprawnie rekonstruuje przesyłany dźwięk.
- Nie występuje zjawisko zaniku fali (osłabienia dźwięku), typowe dla odbioru AM lub FM. Sygnał systemu DAB jest odtwarzany ze stałą głośnością.
- Gdy sygnał DAB jest zbyt słaby, by mógł być wychwycony przez odbiornik, odbiór jest przerywany całkowicie. Aby tego uniknąć, należy aktywować opcję **DAB AF i/** lub **DAB FM** w menu ustawień audio.
- W przypadku systemu DAB nie występują zakłócenia generowane przez stacje nadające na zbliżonych częstotliwościach (zjawisko typowe dla odbioru stacji AM i FM).
- Odbijanie sygnału DAB od przeszkód naturalnych lub budynków poprawia odbiór, podczas gdy podobne okoliczności pogarszają odbiór AM i FM.



- Odbiornik DAB umożliwia też odbiór stacji DAB+.
- Gdy włączony jest odbiór DAB, tuner FM systemu audio-nawigacyjnego pozostaje aktywny w tle, stale wyszukując stacje FM o najmocniejszym sygnale. Jeśli włączona jest funkcja TP ⇨ 21, nadawane są komunikaty dla kierowców ze stacji FM, która jest w danej chwili najlepiej odbierana. Wyłączyć funkcję TP, aby odbiór DAB nie był przerywany komunikatami dla kierowców ze stacji FM.

## Zespół

Niektóre programy są zawsze łączone w tzw. zespoły (ensemble) na danej częstotliwości.

## Przewijanie zespołów

Istnieje możliwość przewijania zespołów, które zostały już wcześniej odebrane (musi być możliwy odbiór zespołów).

Należy wybrać pasmo DAB.

Nacisnąć i przytrzymać przełącznik kierunkowy ◀ lub ▶.

Odtwarzany jest pierwszy dostępny program zespołu.

## DAB AF

Poprzez ustawienie opcji **DAB AF** na **On** można określić, czy przy wjeździe na obszar innego zespołu ma być odbierana ta sama stacja jak we wcześniejszym obszarze zespołu.

Funkcja ta może zadziałać wyłącznie, jeśli taka stacja jest w nowym zespole.

Należy wybrać pasmo DAB.

Nacisnąć przycisk **SETTINGS** w celu wyświetlenia menu **Settings**.

Nacisnąć przycisk **OK**, aby wyświetlić napis **DAB AF On** lub **Off** informujący o aktualnym stanie tego ustawienia.

Nacisnąć przełącznik kierunkowy ◀ lub ▶, aby zmienić ustawienie.

Nacisnąć przycisk **TUNER**, aby powrócić do menu radia.

## DAB FM

Poprzez ustawienie opcji **DAB FM** na **On** można określić, aby w sytuacji gdy sygnał DAB jest zbyt słaby, by mógł zostać odebrany przez odbiornik, system włączał stację FM (jeśli jest dostępna) odpowiadającą aktywnemu programowi DAB.

Należy wybrać pasmo DAB.

Nacisnąć przycisk **SETTINGS** w celu wyświetlenia menu **Settings**.

Dwa razy nacisnąć przycisk **OK**, aby wyświetlić napis **DAB FM On** lub **Off** informujący o aktualnym stanie tego ustawienia.

Nacisnąć przełącznik kierunkowy ◀ lub ▶, aby zmienić ustawienie.

Nacisnąć przycisk **TUNER**, aby powrócić do menu radia.

## Odtwarzacz CD

Informacje ogólne ..... 26

Obsługa ..... 27

### Informacje ogólne

Odtwarzacz CD może odtwarzać standardowe płyty CD dostępne w handlu, o średnicy 12 cm.

#### Przeostoga

W żadnym razie nie umieszczać w odtwarzaczu płyt DVD ani płyt CD o średnicy 8 cm lub o nieregularnych kształtach.

Na płytach CD/DVD nie wolno umieszczać naklejek. Płyty mogą zablokować się w napędzie i uszkodzić go. Będzie wtedy konieczna kosztowna wymiana urządzenia.

- Płyta CD musi być zapisana w formacie ISO 9660 Level 1, Level 2 lub JOLIET. Inne formaty nie zapewniają bezproblemowego odtwarzania.
- Płyty Audio CD zabezpieczone przed kopiowaniem w sposób niezgodny z obowiązującymi

standardami dla płyt CD mogą być odtwarzane niepoprawnie lub ich odtwarzanie może być niemożliwe.

- System Infotainment można również wykorzystywać do odtwarzania płyt CD zawierających dane muzyczne MP3 i płyty CD typu Mixed Mode.
- Korzystanie z samodzielnie nagranych płyt CD-R i CD-RW może sprawiać więcej problemów niż używanie płyt CD tłoczonych fabrycznie. Z płyt CD należy zawsze korzystać zgodnie z instrukcjami, szczególnie w przypadku płyt CD-R i CD-RW. Patrz poniżej.
- Odtwarzanie samodzielnie nagranych płyt CD-R i CD-RW może być niepoprawne lub niemożliwe. W takich sytuacjach wina nie leży po stronie sprzętu.
- Podczas zmieniania płyt unikać dotykania powierzchni odczytu.
- W celu ochrony płyt CD przed zarysowaniem i zabrudzeniem po wyjęciu z napędu należy je od razu chować w ich pokrowce.

- Brud i płyny znajdujące się na płycie CD mogą zabrudzić soczewkę odtwarzacza znajdującą się wewnątrz urządzenia i spowodować błędne funkcjonowanie.
- Chronić płyty CD przed wysokimi temperaturami i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Odnosnie danych zapisanych na płytach z plikami MP3 mają zastosowanie poniższe ograniczenia:

Przy nadawaniu nazw albumów i utworów nie należy wprowadzać znaków diakrytycznych ani znaków specjalnych.

Dozwolone rozszerzenia list odtwarzania: „m3u” lub „pls”.

Przy tworzeniu (kodowaniu) plików MP3 z danych audio należy używać kompresji maks. 256 kbit/s.

Aby możliwe było korzystanie z plików MP3 w systemie Infotainment, pliki MP3 muszą mieć rozszerzenie „.mp3”.

- Na jednej płycie CD może być zapisanych maksymalnie 367 utworów. Odtwarzanie dalszych plików jest niemożliwe.
- Na płycie MP3 CD może być zapisanych maksymalnie 99 albumów do wykorzystania w systemie Infotainment. W systemie Infotainment albumy można wybierać pojedynczo.

## Obsługa

### Wkładanie płyty CD

Włożyć płytę CD z nadrukiem do góry do szczeliny odtwarzacza CD.

Płyta CD zostanie automatycznie wciągnięta.

Nie wolno blokować lub wspomagać wciągania płyty CD.

Na wyświetlaczu pojawiają się napisy **Read CD** i **CD in**, a następnie wyświetlana jest liczba utworów dostępnych na płycie CD.



Zaraz po rozpoczęciu odtwarzania pierwszego utworu na wyświetlaczu pojawia się **Track 1** oraz czas odtwarzania lub informacje o utworze (tytuł, wykonawca).

W przypadku płyty CD z plikami MP3 na wyświetlaczu pojawia się napis **MP3** i nazwa pierwszego albumu.

Informacje dotyczące utworu (tytuł, wykonawca...) ukazują się jak tylko rozpocznie się odtwarzanie pierwszego utworu.

### Odtwarzanie płyt CD

Przełączyć z trybu radio na tryb CD w następujący sposób:

Nacisnąć przycisk **MEDIA**.

Wyświetlany jest ostatni odtwarzany utwór z płyty CD i rozpoczyna się jego odtwarzanie.

## Wybór utworu

W celu wyboru utworu podczas odtwarzania płyty CD wielokrotnie lekko uderzać ◀ lub ▶, aż wyświetli się żądany utwór.

Rozpocznie się odtwarzanie utworu.

## Szybkie wyszukiwanie do przodu/do tyłu

Aby wyszukać określony punkt na płycie CD, należy postępować w następujący sposób:

Odtwarzany jest jakiś utwór.

Przytrzymać naciśnięty ◀ lub ▶, aż osiągnie się żądany punkt.

Płyta CD jest odtwarzana ze zwiększoną prędkością i zmniejszoną głośnością.

MP3 przy szybkim wyszukiwaniu do tyłu wyszukiwanie zatrzymuje się na początku aktualnie słuchanego utworu.

## Wybór albumu dla płyt CD z MP3

Odtwarzany jest utwór z danego albumu.

Nacisnąć przycisk **MEDIA**.

Na wyświetlaczu pojawi się ostatnio odtwarzany z CD utwór.

Wielokrotnie lekko uderzać ◀ lub ▶, aż wyświetli się żądany album.

Na wyświetlaczu pojawi się pierwszy utwór w żądanym albumie.

Wszystkie albumy bez plików MP3 będą automatycznie pomijane.

## Odtwarzanie w przypadkowej kolejności

### Random CD (odtwarzanie w przypadkowej kolejności)

Przy wybranym odtwarzaniu w przypadkowej kolejności utwory na płycie CD będą odtwarzane losowo.

Nacisnąć trzykrotnie przycisk **MEDIA**.

Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie odtwarzania w przypadkowej kolejności.

Lekko uderzać ◀ lub ▶ w celu wybrania ustawienia.

## CD audio:

- **Random on:** aktywuje tryb odtwarzania w przypadkowej kolejności.
- **Random off:** dezaktywuje tryb odtwarzania w przypadkowej kolejności.

## CD z MP3:

- **Random album:** Odtwarzanie w przypadkowej kolejności utworów z jednego albumu
- **Random CD:** Odtwarzanie w przypadkowej kolejności utworów z płyty CD
- **Random off:** dezaktywuje tryb odtwarzania w przypadkowej kolejności.

Jeśli jest włączona funkcja odtwarzania w przypadkowej kolejności, na wyświetlaczu pojawi się **RDM** lub **R●**.

## Zmiana trybu ukazywania na wyświetlaczu

Można wyświetlać różne informacje.

Dwukrotnie nacisnąć przycisk **CD/MP3**.

Na wyświetlaczu pojawia się **CD info**.

Lekko uderzać ◀ lub ▶ w celu wybrania typu wyświetlania.

W zależności od rodzaju płyty CD (audio CD z tekstem CD lub bez, MP3 z tytułem utworu (tagiem ID3) lub bez) można wyświetlać poniższe informacje:

#### **Płyta audio CD bez tekstu CD:**

Numer utworu i czas odtwarzania

#### **Audio CD z tekstem CD:**

- Tytuł utworu
- Wykonawca
- Nazwa CD
- Numer utworu i czas odtwarzania

#### **CD MP3 bez tagów ID3**

- Nazwa pliku
- Numer utworu i czas odtwarzania
- Nazwa katalogu

#### **CD MP3 z tagami ID3**

- Tytuł utworu
- Wykonawca
- Nazwa katalogu
- Numer utworu i czas odtwarzania

#### **Informacje drogowe w trybie odtwarzania CD**

Komunikaty drogowe można odbierać podczas odtwarzania płyty CD. Program informacji drogowych (TP) ⇨ 21.

Komunikat drogowy można zakończyć naciśnięciem przycisku **TP**, płyta CD będzie dalej odtwarzana.

#### **Wyjmowanie płyt CD**

Nacisnąć przycisk **△**.

Na wyświetlaczu pojawia się **Eject CD**.

Jeśli płyta CD zostanie wyjęta, automatycznie będzie odtwarzana ostatnio słuchana stacja radiowa.

Płytę CD można wyciągnąć nawet przy wyłączonym urządzeniu. Urządzenie wyłącza się po wyjęciu płyty CD.

Jeśli nie wyjmie się płyty CD, po krótkiej chwili zostanie z powrotem wciągnięta automatycznie do odtwarzacza.

## Wejście AUX

Informacje ogólne .....	30
Obsługa .....	30

### Informacje ogólne

Gniazdo znajduje się w obszarze środkowej konsoli.

#### Uwaga

Gniazdo musi być zawsze czyste i suche.

Na przykład istnieje możliwość podłączenia do wejścia AUX przenośnego odtwarzacza płyt CD za pomocą wtyczki typu jack o średnicy 3,5 mm.

### Obsługa

Aby odtworzyć źródło dźwięku podłączone do wejścia AUX pojazdu, np. przenośny odtwarzacz CD przez głośniki systemu Infotainment, należy uaktywnić źródło dźwięku:

Kiedy radioodbiornik jest włączony.

Podłączyć źródło dźwięku do wejścia AUX pojazdu.

Naciskać przycisk **MEDIA**, aż na wyświetlaczu pojawi się **Aux**.

Zewnętrzne źródło dźwięku przełącza się na system Infotainment.

Włączyć zewnętrzne źródło dźwięku i ustawić maksymalną głośność.

W razie potrzeby: wyregulować poziom wejścia AUX względem podłączonego zewnętrznego źródła dźwięku ↻ 15.

Sygnal zewnętrznego źródła dźwięku jest odtwarzany przez głośniki systemu Infotainment.



# Indeks

<b>A</b>		<b>I</b>	
Aktualizacja stacji.....	18	Informacje ogólne.....	6, 26, 30
AM.....	18	<b>K</b>	
AS.....	20	Komunikaty dla kierowców.....	21
Automatyczne włączanie.....	11	Korzystanie z odtwarzacza CD.....	27
Automatyczne wyłączenie.....	11	Korzystanie z systemu Infotainment.....	11
<b>B</b>		<b>L</b>	
Balance.....	14	Listy automatycznie zapisanych stacji.....	20
Bass.....	14	<b>O</b>	
<b>C</b>		Obsługa .....	11, 18, 27, 30
CD, wkładanie.....	27	Odtwarzanie w przypadkowej kolejności.....	27
CD, wysuwanie.....	27	On Volume.....	15
<b>D</b>		<b>P</b>	
DAB.....	24	Pamięć stacji.....	18
DAB – nadawanie cyfrowego sygnału audio.....	24	Pokrętko wielofunkcyjne.....	11
Dopasowywanie głośności do prędkości jazdy (SDVC).....	15	Poziom automatycznego zapisywania AS.....	20
<b>F</b>		Programy regionalne.....	21
Fader.....	14	Przegląd .....	8
FM.....	18	PTY.....	21
<b>G</b>		<b>R</b>	
Głośność.....	11	Rozpoczynanie odtwarzania płyty CD.....	27
Głośność AUX.....	15		
Głośność urz. zewn.....	15		
Główne wskazanie.....	11		



**S**

SDVC.....	15
Stacja z informacjami drogowymi.....	21
Strojenie ręczne.....	18
System RDS (Radio Data System) .....	21

**T**

TA volume.....	15
Tekst CD.....	27
TP.....	21
Treble.....	14
Typ programu.....	21

**U**

Uaktywianie odtwarzacza CD.....	27
Ustawianie głośności.....	11
Ustawienia barwy dźwięku.....	14
Ustawienia dźwięku.....	14
Ustawienia poziomego głośności.....	15

**W**

Wejście AUX.....	11, 30
gniazdo.....	30
Włączanie i wyłączanie systemu Infotainment.....	11
Wykaz stacji.....	18
Wyszukiwanie automatyczne.....	18
Wyszukiwanie stacji.....	18

**Z**

Zabezpieczenie przed kradzieżą ...	7
Zapisz.....	18
Zespół.....	24



---

# Portal telefonu komórkowego

Wprowadzenie .....	36
Rozpoznawanie mowy .....	49
Indeks .....	56

## Wprowadzenie

Informacje ogólne .....	36
Podłączanie .....	39
Podłączanie urządzeń przez Bluetooth .....	40
Połączenie alarmowe .....	43
Obsługa .....	43
Telefony komórkowe i radia CB ...	48

## Informacje ogólne

Portal telefonu komórkowego daje możliwości prowadzenia rozmów telefonicznych za pomocą telefonu komórkowego przez mikrofon oraz głośniki zamontowane w samochodzie oraz obsługi najważniejszych funkcji telefonu komórkowego poprzez pokładowy system Infotainment.

Portal telefonu komórkowego obsługuje się poprzez zdalne sterowanie przy kierownicy, system rozpoznawania mowy i za pomocą przycisku multifunkcyjnego radiodbiornika. Nawigacja i stan menu pokazywane są na wyświetlaczu informacyjnym.

Wskazanie najważniejszych treści wyświetlacza telefonu komórkowego na wyświetlaczu informacyjnym umożliwi przejrzystą i komfortową obsługę.

Telefon komórkowy powinien być używany po włożeniu do specjalnego uchwyty, który jest podłączony do zewnętrznej anteny.

Kiedy aktywne jest połączenie telefoniczne, dźwięk z radiodbiornika jest wyłączany. Po zakończeniu połączenia telefonicznego dźwięk z radiodbiornika jest ponownie włączany.

## Ogólne wskazówki dotyczące niniejszej instrukcji obsługi

Szczegółowe opisy systemu Infotainment można znaleźć w instrukcji obsługi samochodowego systemu Infotainment.

Informacji na temat uchwytów do poszczególnych modeli telefonów udziela partner firmy Opel.

Nie wszystkie funkcje portalu telefonu komórkowego są dostępne dla wszystkich telefonów. Zakres dostępnych funkcji telefonicznych zależy od modelu używanego telefonu i operatora sieci komórkowej. Dalsze informacje zawarte są w instrukcji obsługi telefonu komórkowego i instrukcji

obsługi konkretnego uchwytu telefonu oraz można je uzyskać u operatora sieci.

### Ostrzeżenie

Należy zawsze korzystać z systemu audio-nawigacyjnego w sposób umożliwiający bezpieczne prowadzenie pojazdu. W razie wątpliwości zatrzymać pojazd i obsługiwać system podczas postoju.

## Obsługa telefonu komórkowego

Telefony komórkowe mają wpływ na otoczenie. Z tego powodu ustalono zasady i przepisy bezpieczeństwa. Przed rozpoczęciem korzystania z funkcji telefonu należy zapoznać się z odpowiednimi przepisami.

### Ostrzeżenie

Korzystanie z trybu głośnomówiącego podczas jazdy może być niebezpieczne, ponieważ prowadzenie rozmów

telefonicznych osłabia koncentrację. Na czas korzystania z tego trybu należy zaparkować pojazd. Należy postępować zgodnie z przepisami kraju, w którym się przebywa.

Nie należy zapominać o szczególnych przepisach obowiązujących na określonych obszarach i zawsze wyłączać telefon komórkowy, jeśli jest to zakazane, jeśli telefon powoduje zakłócenia lub w przypadku możliwości wystąpienia niebezpiecznych sytuacji.

## Bluetooth™

Portal telefonu komórkowego obsługuje Bluetooth™ Handsfree Profil V. 1.5, a jego specyfikacja jest zgodna z opracowaną przez Bluetooth™ Special Interest Group (SIG).

Dalsze informacje dotyczące specyfikacji znajdują się w Internecie pod adresem

<http://qualweb.bluetooth.org>. Kod kwalifikacji Bluetooth™ portalu telefonu komórkowego to B02237.

Ze względów bezpieczeństwa przy łączeniu urządzeń należy używać co najmniej czterocyfrowego i wybieranego losowo kodu PIN.

## Deklaracja zgodności

Niniejszym oświadczamy, że portal telefonu komórkowego jest z podstawowymi wymogami i innymi stosownymi nakazami wytycznej 1999/5/WE.

## Obsługa systemu rozpoznawania mowy

Nie należy używać systemu rozpoznawania mowy w przypadkach nagłych, ponieważ głos w sytuacjach stresowych może zmienić się w taki sposób, że nie będzie prawidłowo rozpoznany, aby szybko i poprawnie wybrać żądane połączenie.

## Podstawowa płytko uchwytu telefonu

Utrzymywać w czystości powierzchnie styku płyty podstawowej.

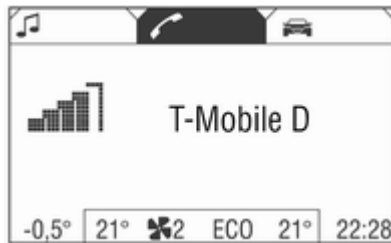
## Ładowanie akumulatorów telefonu

Po włączeniu portalu telefonu komórkowego i włożeniu telefonu do odpowiedniego uchwytu następuje ładowanie akumulatorów telefonu.

## Elementy sterujące

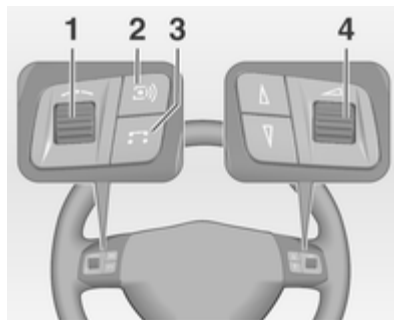
Portal telefonu komórkowego można obsługiwać poprzez zdalne sterowanie przy kierownicy, system rozpoznawania mowy i za pomocą przycisku multifunkcyjnego radiodbiornika.

Po włączeniu portalu telefonu komórkowego i włożeniu telefonu w odpowiedni uchwyt, na wyświetlaczu pojawia się strona startowa.



Wybór zakresów działania w nagłówku oraz dalsza obsługa są opisane dalej.

## Zdalne sterowanie przy kierownicy



### 1 Pokrętło

Obrót: wybór pozycji i komend menu

Wciśnięcie: potwierdzenie wyboru (OK)

### 2 Przycisk

Naciskanie: Wybór/wyłączenie systemu rozpoznawania mowy  
↪ 49

### 3 Przycisk

Naciskanie: Przyjmowanie lub zakończenie połączenia telefonicznego lub bezpośredni dostęp do listy połączeń

### 4 Obrót: regulowanie głośności

## Obsługa systemu Infotainment za pomocą pokrętła wielofunkcyjnego

Patrz „Elementy sterowania na tablicy rozdzielczej” w odpowiedniej instrukcji systemu Infotainment.

Interfejs telefonu komórkowego opcjonalnie można obsługiwać poprzez system rozpoznawania mowy ↪ 49.

## Podłączanie

Podłączenie między telefonem komórkowym a systemem Infotainment można wykonać za pomocą:

- uchwytu z adapterem do telefonu
- połączenia Bluetooth™, jeżeli telefon komórkowy i portal telefonu komórkowego obsługują tę funkcję

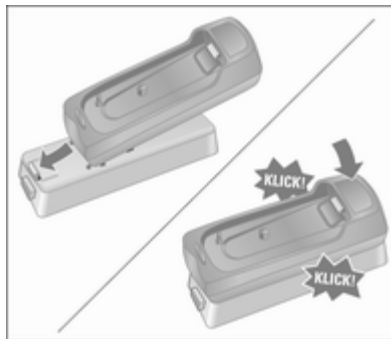
Aby utworzenie połączenia było możliwe, portal telefonu komórkowego musi być włączony, a telefon komórkowy zalogowany. Interfejs telefonu komórkowego jest włączany i wyłączany przez akumulator. Jeżeli bateria jest wyłączona, telefon można włączyć i wyłączyć za pośrednictwem systemu Infotainment. Czas pracy przy wyłączonej baterii jest ograniczony do jednej godziny.

W przypadku wielu telefonów komórkowych uchwyt z adapterem służy wyłącznie do ładowania. W takiej sytuacji, połączenie musi być wykonane za pomocą Bluetooth™  
⇨ 40.

Informacje na temat dostępnych uchwytów z adapterem do telefonu komórkowego można uzyskać u najbliższego Partnera firmy Opel.

Informacje dotyczące działania funkcji Bluetooth™ do danego telefonu komórkowego można znaleźć w instrukcji obsługi telefonu komórkowego.

## Mocowanie uchwytu z adapterem do telefonu w podstawce

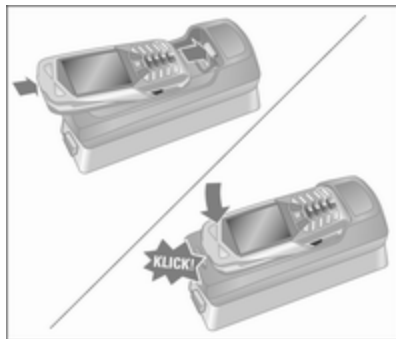


Szczegółowe instrukcje montażu danego uchwytu z adapterem są dołączone do produktu. Przed zamontowaniem uchwytu z adapterem należy przeczytać szczegółowe instrukcje procedury montażu.

Zamocować adapter do podstawki. Upewnić się, że nastąpiło prawidłowe połączenie styków. Prawidłowe podłączenie uchwytu z adapterem jest potwierdzone charakterystycznym „kliknięciem”.

W celu wyciągnięcia wcisnąć przycisk odblokowujący na płycie podstawowej.

## Wkładanie telefonu komórkowego do uchwytu z adapterem



Włożyć telefon komórkowy w adapter.

Upewnić się, że nastąpiło prawidłowe połączenie styków. Prawidłowe podłączenie telefonu jest potwierdzane charakterystycznym „kliknięciem”.

W celu wyciągnięcia wcisnąć przycisk odblokowujący na uchwycie.

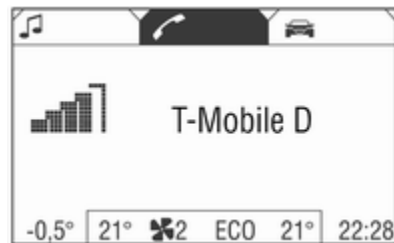
## Podłączanie urządzeń przez Bluetooth

Funkcja Bluetooth™ telefonu komórkowego musi być aktywna - patrz instrukcja obsługi telefonu komórkowego.

Bluetooth™ jest standardem bezprzewodowej łączności radiowej np. telefonu komórkowego z innym sprzętem. Mogą być transmitowane informacje takie jak książka telefoniczna, lista połączeń i operatora sieci i intensywność sygnału. Funkcje mogą być ograniczone w zależności od typu sprzętu.

### Tworzenie połączenia

W menu głównym wybrać symbol telefonu w nagłówku.



Po włożeniu telefonu komórkowego do uchwytu na wyświetlaczu pojawi się menu telefonu lub menu **Bluetooth™**.

Jeśli telefon komórkowy nie jest włożony do uchwytu, na wyświetlaczu pojawi się menu **Bluetooth™**.

Wybrać pozycję menu **Bluetooth**.

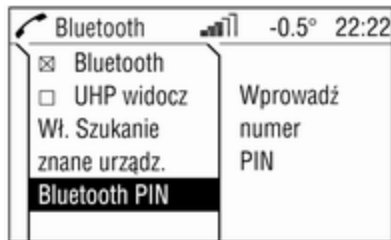




Gdy Bluetooth™ jest wyłączony, należy postępować w następujący sposób:

- Wybrać pozycję menu **Bluetooth**.

Bluetooth™ jest włączony, pozostałe pozycje menu pojawiają się na wyświetlaczu.



- Wybrać pozycję menu **Bluetooth PIN**.

- Wprowadzić dowolny PIN Bluetooth™ i potwierdzić za pomocą **OK**.

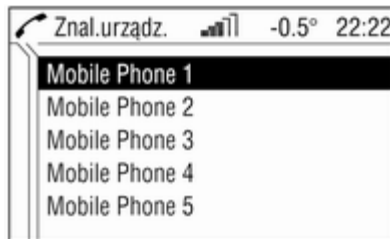
Ze względów bezpieczeństwa należy użyć co najmniej czteromiejscowego lub wybranego losowo kodu PIN.

- Upewnić się, że funkcja Bluetooth™ telefonu komórkowego jest aktywna i ustawiona w pozycji „widoczny”.

- Wybrać pozycję menu **Wł. Szukanie**.

Podczas wyszukiwania urządzeń obsługujących Bluetooth™ na wyświetlaczu pojawi się komunikat **są poszukiwane....**

Po zakończeniu wyszukiwania w menu **Znal.urząd.** pojawia się lista znalezionych urządzeń obsługujących Bluetooth™.



- Wybrać pożądaną telefon komórkowy.

Podczas tworzenia połączenia na wyświetlaczu pojawia się

komunikat **Połącz. jest realizowane....**

Na wyświetlaczu telefonu komórkowego pojawia się „Proszę wprowadzić PIN Bluetooth” lub podobny monit.

- Wprowadzić na klawiaturze telefonu komórkowego ten sam PIN Bluetooth™ jak w systemie Infotainment i potwierdzić go za pomocą **OK**.

Na wyświetlaczu telefonu komórkowego pojawi się „Dołączyć urządzenie do listy znanych urządzeń?” lub podobny komunikat.

- Potwierdzić na klawiaturze telefonu komórkowego za pomocą **OK**.

Po pomyślnym utworzeniu połączenia na wyświetlaczu pojawia się komunikat **jest dodany do połączonych urządzeń**.

Połączenie między telefonem komórkowym i system Infotainment zostało utworzone.

Do listy można dołączyć do pięciu urządzeń.

### Przerwanie połączenia

1. W menu **Bluetooth™** wybrać **znane urządz..**  
Zostanie wyświetlone menu **znane urządz..**



2. Wybrać pożądany telefon komórkowy.  
Zostanie wyświetlone menu **Bluetooth™**.



3. Dezaktywować **Połącz**.  
Pojawi się komunikat **Rozłączono!**, a po nim ponownie menu **Bluetooth™**.
4. Wybrać pozycję **Usuń**.  
Pojawi się komunikat **Usunięty!**, a po nim ponownie menu **Bluetooth™**.

### UHP widoczne

Aktywowanie tej funkcji umożliwia wykrycie portalu telefonu komórkowego przez inne urządzenia Bluetooth™. W ten sposób np. można ustanowić połączenie Bluetooth™ z telefonu komórkowego do portalu telefonu komórkowego.

1. W menu **Bluetooth™** wybrać **UHP widocz.**

Portal telefonu komórkowego jest widoczny dla innych urządzeń przez kolejne 3 minuty.

2. Uruchomić funkcję wyszukiwania przez telefon komórkowy urządzeń obsługujących Bluetooth™, patrz instrukcja obsługi telefonu komórkowego.  
Na wyświetlaczu telefonu komórkowego pojawia się „Urządzenie: UHP”.
3. Uruchomić funkcję podłączania w telefonie komórkowym, patrz instrukcja obsługi telefonu komórkowego.

4. Wejść w **Bluetooth PIN** w systemie Infotainment).
5. Wejść w „Bluetooth PIN” w telefonie komórkowym.

Połączenie Bluetooth™ między telefonem komórkowym i systemem Infotainment zostało nawiązane.

### Zest. głośn.

Połączenie telefoniczne jest aktywne.

Kręcić pokrętle.

Otworzone zostanie menu kontekstowe. Aktywowanie **Zest. głośn.** Dźwięk jest kierowany do głośników w samochodzie.

## Połączenie alarmowe

### ⚠ Ostrzeżenie

Nie jest możliwe ustanowienie połączenia w każdej sytuacji. Dlatego w kwestii bardzo ważnej łączności (np. kontaktu z pogotowiem) nie należy polegać wyłącznie na telefonie komórkowym.

W niektórych sieciach konieczne będzie umieszczenie w telefonie we właściwy sposób ważnej karty SIM.

### ⚠ Ostrzeżenie

Należy pamiętać, że można nawiązywać i odbierać połączenia za pomocą telefonu

komórkowego, jeśli znajduje się on na obszarze objętym usługą operatora, na którym sygnał jest dostatecznie silny. W niektórych okolicznościach nie można nawiązać połączeń awaryjnych w każdej sieci komórkowej z uwagi na aktywne określone usługi sieciowe i/lub funkcje telefonu. Informacje na ten temat można uzyskać u lokalnych operatorów sieci.

Numery telefonów awaryjnych mogą się różnić zależnie od regionu i kraju. Należy uprzednio uzyskać informacje na temat prawidłowych numerów telefonów awaryjnych dla danego regionu.

## Wysyłanie wywołania alarmowego

Wybierz numer telefonu alarmowego (np. 112).

Tworzone jest połączenie z centralą alarmową.

Odpowiedzieć na pytania serwisu alarmowego dotyczące wypadku.

## Kończenie połączenia alarmowego

Wybrać pozycję menu **Zakończ**.

Lub:

Nacisnąć przycisk .

### ⚠ Ostrzeżenie

Nie należy kończyć połączenia, dopóki nie poprosi o to pracownik centrum powiadamiania ratunkowego.

## Obsługa

### Wprowadzenie

Gdy między telefonem komórkowym i systemem Infotainment zostanie nawiązane połączenie za pośrednictwem uchwytu telefonu lub przez Bluetooth™, wiele funkcji telefonu komórkowego może być obsługiwanych również przez system Infotainment.

Za pomocą Infotainment System i zapisanych w telefonie komórkowym numerów telefonów można np. tworzyć połączenie lub zmieniać numery telefoniczne.

Również obsługa przez telefon komórkowy jest z reguły nadal możliwa, np. odbiór rozmowy lub ustawienie głośności.

Po utworzeniu połączenia między telefonem komórkowym i systemem Infotainment z telefonu komórkowego przesyłane są dane do systemu Infotainment. Może to trwać jakiś czas zależnie od marki telefonu. Podczas tego czasu telefon komórkowy można obsługiwać przez system Infotainment tylko w ograniczonym zakresie.

Niektóre telefony nie obsługują wszystkich funkcji portalu telefonu komórkowego. Z tego powodu te telefony mogą działać inaczej niż funkcje opisane w niniejszej instrukcji. Dalsze informacje podano w instrukcji obsługi uchwytu określonego telefonu.

Połączenia telefoniczne, które przychodzą lub są wybierane w momencie podłączenia do uchwytu, pozostają aktywne i są przełączane na zestaw głośnomówiący, gdy telefon komórkowy zostanie włożony do uchwytu.

Oprócz obsługi przyciskami na kierownicy niektóre funkcje można obsługiwać poprzez system rozpoznawania mowy ⇨ 49.

Przy połączeniu przez uchwyt specyficzny dla telefonu może dochodzić do ograniczenia funkcjonalności telefonu komórkowego (patrz instrukcja dołączona do uchwytu).

Również w przypadku połączenia Bluetooth™ może dochodzić do ograniczenia zakresu funkcji telefonu komórkowego.

### Wprowadzić kod PIN

Gdy telefon komórkowy zostanie włączony po włożeniu do uchwytu, należy wprowadzić kod PIN. System Infotainment jest włączony.

Na wyświetlaczu pojawia się **Brak PIN**. Wybrać symbol telefonu w nagłówku.

Na wyświetlaczu pojawia się **Wpisz kod PIN!**.



Wprowadzić kod PIN za pomocą pokrętła i potwierdzić naciśnięciem **OK**.

Kod PIN można również wypowiedzieć za pośrednictwem systemu rozpoznawania mowy ⇨ 49.

Na wyświetlaczu pojawia się **Weryfikacja PIN proszę czekać...**

Po trzykrotnym nieprawidłowym wprowadzeniu kodu PIN karta SIM zostaje zablokowana.

Na wyświetlaczu pojawia się **Blokada SIM**.

- Odblokowanie karty SIM jest możliwe tylko za pomocą wprowadzenia w telefonie komórkowym kodu PUK, patrz instrukcja obsługi telefonu komórkowego.
- Po wprowadzeniu poprawnego kodu PIN i jej potwierdzeniu, na wyświetlaczu pojawia się ponownie uprzednio wywołane menu.
- Niektórzy operatorzy sieci komórkowych umożliwiają wyłączenie żądania wprowadzenia kodu PIN. Dodatkowe informacje dotyczące tej kwestii podano w instrukcji obsługi telefonu komórkowego oraz można je uzyskać u operatora sieci komórkowej.

## Korzystanie z telefonu

Jeśli chodzi o wprowadzanie numeru telefonu, dostępne są trzy różne funkcje:

- wybieranie ręcznie numeru telefonu
- wybieranie numeru telefonu z książki telefonicznej
- wybieranie numeru telefonicznego z listy połączeń (rozmowy wychodzące, przychodzące i nieodebrane)

### Wybierz nr

#### Wybieranie ręcznie numeru telefonu



W menu telefonu:

Wybrać pozycję menu **Wybierz nr**.

Na wyświetlaczu pojawia się **Wpisz nr...**

Wybrać w nagłówku wyświetlacza po kolei cyfry numeru telefonu i uruchomić proces wybierania za pomocą **Wybierz nr**.

### Książka telef.

Po nawiązaniu połączenia książka telefoniczna jest porównywana z tymczasową książką telefoniczną, czy używana jest ta sama karta SIM lub telefon. W tym momencie nie wyświetlane są nowe pozycje. Jeśli podłączono inny telefon lub użyto innej karty SIM, książka telefoniczna jest załadowywana od nowa. W zależności od modelu telefonu proces ten może potrwać kilka minut. Nowe pozycje są zapisywane wyłącznie po wyłączeniu zasilania i wyjęciu kluczyka.

### Wybieranie numerów telefonu z książki telefonicznej

W menu telefonu wybrać pozycję menu **Książka telef.**

Na wyświetlaczu pojawia się lista z wpisami do książki telefonicznej.



Wybrać żądany wpis i rozpocząć wybieranie numeru.

### Wpisy z wieloma numerami

W zależności od typu telefonu pod jednym wpisem w książce telefonicznej można zapisać wiele numerów.

Pod **Książka telef.** wybrać żądaną pozycję.

Na wyświetlaczu pojawia się lista wszystkich numerów dostępnych dla tego wpisu.



Wybrać żądany numer i uruchomić proces wybierania.

### Filtrowanie

W celu lepszego odnajdywania wpisów w książce telefonicznej można włączyć filtrowanie:

Wybrać pozycję menu **Książka telef.**.

Na wyświetlaczu pojawia się lista z wpisami do książki telefonicznymi.



Wybrać pozycję menu **Filtracja**.

Zaznaczone pole wyboru wskazuje aktywne filtrowanie. Pozycje książki telefonicznej pogrupowane są według pierwszej litery (abc, def, ...).

Wybrać żądany wpis i rozpocząć wybieranie numeru.

### Lista połączeń

#### Wybieranie numeru telefonicznego z list połączeń

Wybrać pozycję menu **Lista rozmów**.

Wyświetli się lista ostatnio wybranych numerów telefonów. Status numeru telefonu (wybrany, odebrany, nieodebrany) jest wyświetlany w stopce wyświetlacza.

Wybrać żądany wpis i rozpocząć wybieranie numeru.


### Połączenie przychodzące

Przy połączeniu przychodzącym pojawia się menu wyboru do doboru lub odrzucenia rozmowy telefonicznej.

### Odbieranie połączenia

Wybrać pozycję menu **Przyjmij**.

lub:

Nacisnąć przycisk .

### Odrzuć połączenia

Wybrać pozycję menu **Odrzuć**.

### Zakończenie połączenia

Aby zakończyć rozmowę telefoniczną, należy postępować zgodnie z poniższym opisem:

Nacisnąć .

lub:

Kręcić pokrętkiem.

Otworzone zostanie menu kontekstowe.

Wybrać pozycję **Zakończ**.

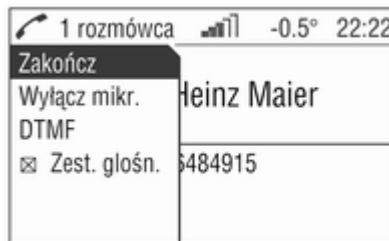
### Funkcje podczas rozmowy

Niektóre funkcje są dostępne tylko podczas rozmowy telefonicznej.

Połączenie telefoniczne jest aktywne.

Kręcić pokrętkiem.

Otworzone zostanie menu kontekstowe.



Dostępne są następujące opcje:

#### Zakończ

Za pomocą tej funkcji można zakończyć połączenie telefoniczne.

#### Wyłącz mikr.

Za pomocą tej funkcji można wyciszyć mikrofon telefonu.

#### DTMF (ton)

Różne usługi telefoniczne (np. poczta głosowa lub bankowość telefoniczna) wymagają wprowadzania tonów sterujących.

Podczas aktywnego połączenia telefonicznego:

Wybrać pozycję menu **DTMF**.

Zostaje wyświetlone menu **DTMF**.



Można teraz wprowadzać cyfry za pomocą pokrętła.

Wybrać w stopce wyświetlacza wymagane cyfry.

Wysyłane są tony sterujące.

#### Zest. głośn.

W przypadku telefonu komórkowego podłączonego za pośrednictwem Bluetooth™ można za pomocą tej funkcji wyłączyć tryb głośnomówiący ⇄ 40.

Ten punkt menu jest niewidoczny, gdy telefon komórkowy jest połączony z systemem Infotainment za pośrednictwem uchwytu.

## Telefony komórkowe i radia CB

### Instrukcja instalacji i wskazówki dotyczące obsługi

Przy instalowaniu i obsłudze telefonu komórkowego należy przestrzegać instrukcji instalacji oraz wskazówek dotyczących użytkowania, podanych przez producenta telefonu komórkowego i zestawu głośnomówiącego. W przeciwnym razie może dojść do naruszenia warunków homologacji pojazdu (Dyrektywa UE 95/54/WE).

Zalecenia dotyczące bezproblemowej eksploatacji:

- Zainstalowana przez profesjonalistę antena zewnętrzna umożliwiająca uzyskanie najlepszego możliwego zasięgu,
- Maksymalna moc nadawania 10 W,
- Przy instalacji telefonu w odpowiednim miejscu, należy uwzględnić odpowiednią Uwagę w Podręczniku użytkownika, rozdział **System poduszek powietrznych**.

Uzyskaj poradę co do punktów instalacji anteny zewnętrznej lub uchwytu do urządzeń, oraz co do sposobu użytkowania urządzeń o mocy nadawania przekraczającej 10 W.

Stosowanie zestawu głośnomówiącego bez anteny zewnętrznej w standardach GSM 900/1800/1900 i UMTS dozwolone jest tylko wówczas, gdy maksymalna moc nadawcza telefonu komórkowego wynosi 2 W w przypadku GSM 900 lub 1 W dla innych typów.

Ze względów bezpieczeństwa nie należy używać telefonu w trakcie jazdy. Nawet korzystanie z zestawu głośnomówiącego może rozpraszać w trakcie jazdy.

#### **⚠ Ostrzeżenie**

Urządzenia radiowe oraz telefony komórkowe niezgodne z powyższymi standardami mogą być używane wyłącznie w

przypadku podłączenia ich do anteny zamontowanej na zewnątrz samochodu.

#### **Przeostroga**

W przypadku niezastosowania się do obowiązujących instrukcji korzystanie w pojeździe z telefonów komórkowych i urządzeń radiowych bez anteny zewnętrznej może być przyczyną nieprawidłowego działania podzespołów elektronicznych samochodu.



## Rozpoznawanie mowy


Rozpoznawanie głosu ..... 49

### Rozpoznawanie głosu

System rozpoznawania mowy umożliwia sterowanie niektórymi funkcjami telefonu komórkowego poprzez wejście głosowe. Rozpoznaje on polecenie i ciągi liczb niezależnie od osoby wypowiadającej. Polecenia i ciągi liczb można wypowiadać bez konieczności robienia przerw między słowami.

Możliwe jest również zapisywanie numerów telefonów pod losowymi nazwami (etykieta głosowa). Wypowiadając odpowiednią etykietę, można wykonać połączenie z danym numerem.

Jeśli system rozpoznawania mowy nie działa prawidłowo lub nie rozpoznaje głosu użytkownika, emituje komunikaty akustyczne i monity o ponowienie polecenia. System rozpoznawania mowy emituje również odpowiedzi na ważne polecenia i w razie potrzeby zapytania.



Dialog głosowy można zatrzymać w każdej chwili, naciskając ponownie .

Przed wyborem numeru telefonu muszą być spełnione następujące warunki:

- Telefon komórkowy musi być gotowy do pracy i musi być włożony do uchwytu telefonu lub musi być aktywne połączenie Bluetooth™.
- Telefon komórkowy musi być zarejestrowany w sieci komórkowej.

Aby rozmowy, które są prowadzone we wnętrzu pojazdu, nie prowadziły do przypadkowego wystereowania telefonu komórkowego lub urządzenia dźwiękowego, system rozpoznawania mowy uruchamia się dopiero po aktywacji.

### Aktywowanie systemu rozpoznawania mowy

Naciśnięcie  - system rozpoznawania jest aktywny i na wyświetlaczu pojawia się symbol . Radiodiodbiornik jest przełączany do trybu „cichego” na czas trwania

dialogu głosowego. Wszystkie przychodzące wiadomości drogowe zostaną przerwane.

Funkcje te mogą być wykonywane tylko wtedy, gdy telefon komórkowy jest zarejestrowany w sieci.

### Przerywanie dialogu

Istnieją różne możliwości wyłączenia systemu rozpoznawania mowy i przerywania dialogu:

- Naciśnięcie ☎
- Wyłączenie czasowe: jeśli przez pewien czas nie dokonano wpisu

Działanie systemu rozpoznawania mowy jest przerywane przez przychodzące połączenie telefoniczne.

### Obsługa

Dzięki systemowi rozpoznawania mowy można obsługiwać telefon komórkowy w bardzo wygodny sposób za pomocą funkcji wejścia głosowego. Wystarczy tylko aktywować system rozpoznawania mowy i wypowiedzieć żądane polecenie. Po wprowadzeniu

polecenia użytkownik zostanie przeprowadzony przez dialog odpowiednimi pytaniami i komunikatami w celu osiągnięcia odpowiedniego działania.

Polecenia i cyfry należy wypowiadać normalnym głosem, bez sztucznych przerw między cyframi.

Rozpoznawanie jest optymalne przy robieniu przerw trwających co najmniej pół sekundy po grupie trzech lub pięciu cyfr.

System Infotainment reaguje jednocześnie na polecenia komunikatami głosowymi i wskazaniami na wyświetlaczu.

### Karta SIM

Jeśli nie włożono żadnej karty SIM, pojawi się następujący komunikat: **Please insert a SIM card! (Proszę włożyć kartę SIM!)**.

Po włożeniu karty SIM użytkownik zostanie poproszony o wprowadzenie kodu PIN. Dalsze informacje na ten temat podano w następnej części.

### Kod PIN

Jeśli nie został wprowadzony kod PIN, pojawi się następujący komunikat: **Please enter the PIN code! (Proszę podać kod PIN!)**.

Następnie wypowiedzieć kod PIN normalnym głosem, bez sztucznych przerw między cyframi.

Dostępne są następujące polecenia:

- **„Accept (Zatwierdź)”**: Kod PIN został potwierdzony.
- **„Change (Zmień)”**: Ostatnie wprowadzone cyfry są usuwane.
- **„Delete (Kasuj)”**: Usunięcie kodu PIN.
- **„Additional digits (Dodatkowe cyfry)”**: Można wprowadzić dalsze cyfry.

**Przykład dialogu do wprowadzenia kodu PIN:**

System: **„Please enter the PIN code! (Proszę podać kod PIN!)”**

Użytkownik: **„One (Jeden) Two (Dwa) Three (Trzy) Four (Cztery) - Accept (Zatwierdź)”**

System: „The PIN code is incorrect  
(Kod PIN jest nieprawidłowy!)”

Użytkownik: „Four (Cztery) Three  
(Trzy) Two (Dwa) One (Jeden) -  
Accept (Zatwierdź)”

System: „The PIN code has been  
accepted”

### Główne polecenia

Po aktywacji systemu rozpoznawania mowy słyhać krótki dźwięk, który sygnalizuje, że system rozpoznawania mowy oczekuje na wprowadzenie głosowe.

Dostępne są następujące polecenia:

- „Call (Zadzwoń)”
- „Redial (Wybierz ponownie)”
- „Save (Zapisz)”
- „Delete (Kasuj)”
- „Phonebook (Książka telefoniczna)”
- „Help (Pomoc)”
- „Cancel (Anuluj)”

Szczegółowy opis tych poleceń znajduje się poniżej.

### „Call (Zadzwoń)”

Za pomocą tego polecenia można wprowadzić numer telefonu, który jest zapisany pod nazwą (znacznikiem głosowym) w książce telefonicznej lub za pomocą którego ma być utworzone połączenie. Po tym poleceniu dostępne są następujące polecenia:

- „Number (Numer)”: Połączenie jest nawiązywane za pomocą wprowadzonego numeru.
- „Name (Nazwa)”: Połączenie jest nawiązywane za pomocą znacznika głosowego.

### „Number (Numer)”

Po wydaniu tego polecenia użytkownik zostanie poproszony o wprowadzenie numeru. System Infotainment powtórzy rozpoznane cyfry. Można następnie podawać dodatkowe cyfry lub wydać następujące polecenia:

- „Call (Zadzwoń)” lub „Accept (Zatwierdź)”: Podany numer zostaje zaakceptowany.
- „Change (Zmień)”: Ostatni blok cyfr jest usuwany.

■ „Delete (Kasuj)”: Cały wprowadzony ciąg jest usuwany.

■ „Help (Pomoc)”: Dialog jest zakończony i wyświetlane są wszystkie dostępne w tym kontekście polecenia.

■ „Plus”: W połączeniach zagranicznych przed numerem stawia się znak plus.

■ „Additional digits (Dodatkowe cyfry)”: Dodawane są dodatkowe cyfry.

■ „Cancel (Anuluj)”: Zakończenie procedury wyboru numeru. Po żądaniu skorygowania wszystkie wcześniej wprowadzone bloki cyfr są powtarzane z wyjątkiem ostatniego bloku. Jeśli usunięto wszystkie wprowadzenia, użytkownik proszony jest ponownie o wprowadzenie numeru telefonu.

W razie przerwy dłuższej niż jedna sekunda pomiędzy poszczególnymi cyframi system Infotainment uznaje, że wprowadzanie bloku cyfr jest zakończone i powtarza blok cyfr.

W celu nawiązania połączenia zagranicznego można przed numerem wypowiedzieć słowo „**Plus**” (+). Plus umożliwia nawiązanie połączenia z tym krajem bez konieczności znajomości numeru kierunkowegożądanego kraju. Następnie należy wypowiedzieć kod kraju.

Prefiks kraju odpowiada międzynarodowemu formatowi, tzn. 49 dla Niemiec, 44 dla Wielkiej Brytanii itd. W numerze kierunkowym miejscowości należy opuścić pierwszą cyfrę 0 (poza Włochami).

**Przykład dialogu pomiędzy użytkownikiem i sterowaniem głosowym do wyboru numeru telefonu:**

Użytkownik: „**Call (Zadzwoń)**”

System: „**Name (Nazwa) lub Number (Numer)?**”

Użytkownik: „**Number (Numer)**”

System: „**The number, please! (Proszę o numer!)**”

Użytkownik: „**Plus Four (Cztery) Nine (Dziewięć)**”

Powtórzenie komunikatu głosowego: „**Plus Four (Cztery) Nine (Dziewięć)**”

Użytkownik: „**Seven (Siedem) Three (Trzy) One (Jeden)**”

Powtórzenie komunikatu głosowego: „**Seven (Siedem) Three (Trzy) One (Jeden)**”

Użytkownik: „**One (Jeden) One (Jeden) Nine (Dziewięć) Nine (Dziewięć)**”

Powtórzenie komunikatu głosowego: „**One (Jeden) One (Jeden) Nine (Dziewięć) Nine (Dziewięć)**”

Użytkownik: „**Change (Zmień)**”

System powtarza wprowadzone uprzednio bloki cyfr: „**Plus Four (Cztery) Nine (Dziewięć) - Seven (Siedem) Three (Trzy) One (Jeden)**”

Użytkownik: „**One (Jeden) One (Jeden) Nine (Dziewięć) One (Jeden)**”

Powtórzenie komunikatu głosowego: „**One (Jeden) One (Jeden) Nine (Dziewięć) One (Jeden)**”

Użytkownik: „**Call (Zadzwoń)**”

System: „**The number is being dialled (Trwa wybieranie numeru)**”

**„Name (Nazwa)”**

Za pomocą tego polecenia można wywołać numer telefoniczny pod nazwą (Voice Tag).

Jeśli system rozpozna dostępną już nazwę, pojawi się ona na wyświetlaczu. Symbol ☎️ oznaczający znacznik głosowy pojawi z prawej strony nazwy. Połączenie jest nawiązywane za pomocą znacznika głosowego.

**„Redial (Wybierz ponownie)”**

Za pomocą polecenia **Redial (Wybierz ponownie)** zostanie ponownie wybrany ostatni wybrany numer.

**„Save (Zapisz)”**

Za pomocą tego polecenia można zapisać numer telefoniczny pod postacią znacznika głosowego.

Dodatkowo można dodać poprzednio wprowadzony znacznik głosowy w książce telefonicznej.

Znaczniki głosowe mogą być zapisywane w książce telefonicznej tylko wtedy, gdy są one zapisane w systemie Infotainment.

W książce telefonicznej można zapisać do 25 etykiet głosowych. Jeśli zapisze się już 25 znaczników głosowych, pojawi się komunikat **„The speech memory is full! (Pamięć rozpoznawania mowy zapelniona!)”**.

Wpisy głosowe są zależne od użytkownika, co oznacza, że Voice Tag może wywołać tylko ta osoba, która dokonała jego rejestracji swoim głosem.

Po trzech nieudanych próbach następuje automatyczne wyłączenie systemu rozpoznawania mowy.

Może się tak zdarzyć, że wprowadzone dwie nazwy mogą się zbyt różnić dla systemu rozpoznawania mowy i zostaną przez niego odrzucone. W takiej sytuacji użytkownik ma do wyboru powtórzenie nazw lub zakończenie procesu:

- **„Yes (Tak)”**: Powtórzenie wprowadzenia nazw.
- **„No (Nie)”/„Cancel (Anuluj)”**: Dialog jest zakończony bez zapisywania.

Aby uniknąć przy zapisanej nazwie ucięcia początku nagrania, po wezwaniu do wprowadzenia należy zachować niewielką przerwę.

Aby móc korzystać z etykiety głosowej niezależnie od lokalizacji, tj. w innych krajach, wszystkie numery telefonów należy wprowadzać poprzedzone znakiem **„Plus”** i kodem kraju.

#### **Przykład zapisu nazwy jako wpisu głosowego (Voice Tag):**

Użytkownik: **„Call (Zadzwoń)”**

System: **„Name (Nazwa) lub Number (Numer)?”**

Użytkownik: **„Name (Nazwa)”**

System: **„The name, please! (Proszę podać nazwę!)”**

Użytkownik: **<Miriam>**

System: **„The number, please! (Proszę o numer!)”**.

Użytkownik: **„Plus Four (Cztery) Nine (Dziewięć)”**

System: **„Plus Four (Cztery) Nine (Dziewięć)”**

Użytkownik: **„Seven (Siedem) Three (Trzy) One (Jeden)”**.

System: **„Seven (Siedem) Three (Trzy) One (Jeden)”**

Użytkownik: **„One (Jeden) One (Jeden) Nine (Dziewięć) One (Jeden)”**

System: **„One (Jeden) One (Jeden) Nine (Dziewięć) One (Jeden)”**

Użytkownik: **„Save (Zapisz)”**

Zamiast **„Save (Zapisz)”** można również użyć polecenia **„Accept (Zatwierdź)”**.

#### **„Delete (Kasuj)”**

Za pomocą polecenia **„Delete (Kasuj)”** można usunąć wcześniej zapisany znacznik głosowy.

#### **„Phonebook (Książka telefoniczna)”**

Za pomocą polecenia **„Phonebook (Książka telefoniczna)”** można wybrać wcześniej zapisany znacznik

głosowy, który został dodany do książki telefonicznej. Można również usunąć znacznik głosowy. Po wprowadzeniu polecenia „**Phonebook (Książka telefoniczna)**” użytkownik zostanie poproszony o wprowadzenie nazwy.

Po wygenrowaniu rozpoznanej nazwy można wprowadzić następujące polecenia:

- „**Call (Zadzwoń)**”: Połączenie jest nawiązywane do zapisanego numeru.
- „**Delete (Kasuj)**”: Znacznik głosowy jest usuwany.
- „**Cancel (Anuluj)**”: Dialog jest zakończony.
- „**Help (Pomoc)**”: Dialog jest zakończony i wyświetlane są wszystkie dostępne w tym kontekście polecenia.

#### Przykład wybierania numeru zapisanego w książce telefonicznej:

Użytkownik: „**Phonebook (Książka telefoniczna)**”.

System: <Karl-Heinz>

System: <Markus>

System: <Miriam>

Użytkownik: „**Call (Zadzwoń)**”

Zamiast „**Call (Zadzwoń)**” można również użyć polecenia „**Accept (Zatwierdź)**”.

System: „**The number is being dialled (Trwa wybieranie numeru)**”

„**Help (Pomoc)**”

Za pomocą polecenia „**Help (Pomoc)**” wyświetlane są wszystkie polecenia dostępne w tym konkretnym kontekście.

„**Cancel (Anuluj)**”

Za pomocą polecenia „**Cancel (Anuluj)**” można wyłączyć system rozpoznawania mowy.

### Zmiana języka

#### Zmiana języka wskazań

System Infotainment obsługuje 12 ustawionych fabrycznie języków wskazań na wyświetlaczu. Aby uaktywnić inny ustawiony fabrycznie język, należy zwrócić się do partnera firmy Opel.

### Zmiana języka komunikatów

System rozpoznawania mowy obsługuje 6 następujących języków:

- niemiecki
- angielski (brytyjski)
- francuski (UE)
- włoski
- hiszpański (UE)
- niderlandzki

Aby uaktywnić inny ustawiony fabrycznie język, należy zwrócić się do partnera firmy Opel.



# Indeks

<b>C</b>		<b>O</b>	
Cradle.....	39	Obsługa.....	43
<b>D</b>		Odbieranie połączenia.....	43
DTMF.....	43	Odrzuć połączenia.....	43
<b>F</b>		<b>P</b>	
Filtrowanie.....	43	Podłączanie .....	39
Freespeech.....	40	Podłączanie urządzeń przez	
Funkcje podczas rozmowy.....	43	Bluetooth.....	40
<b>I</b>		Połączenie alarmowe.....	43
Informacje ogólne .....	36	Ponowne wybranie numeru.....	43
<b>K</b>		<b>R</b>	
Korzystanie z telefonu.....	43	Rozpoznawanie głosu .....	49
Książka telef.....	43	Rozpoznawanie mowy.....	49
<b>L</b>		<b>T</b>	
Listy.....	43	Telefony komórkowe i radia CB ...	48
Listy połączeń.....	43	<b>U</b>	
<b>M</b>		Uchwyty specyficzne dla telefonu. .	39
Mikrofon wyl.....	43	<b>W</b>	
<b>N</b>		Włączanie rozpoznawania mowy.	49
Name.....	49	Wpisy z wieloma numerami.....	43
Numer.....	49	Wprowadzić kod PIN.....	43
Numerzy telefoniczne.....	43	Wybieranie numerów	
		telefonicznych.....	43
		Wybieranie numeru.....	43



**Z**

Zakończ.....	43
Zakończenie połączenia.....	43
Zdalne sterowanie przy kierownicy	36
Zmiana języka.....	49



Wszelkie prawa zastrzeżone przez firmę ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej publikacji są oparte na najnowszych informacjach o produktach dostępnych w momencie druku, zgodnie z datą podaną poniżej. Adam Opel AG zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w danych technicznych, wyposażeniu i konstrukcji samochodów w stosunku do informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, jak również zmian w samej instrukcji obsługi.

Edycja: , ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Wydrukowano na papierze wybielanym bezchlorowo.

KTA-2733/2-pl

08/2013

